



# Lehener Nachrichten



## Willkommen Hanna Löffler



Frau Löffler ist die Nachfolgerin von Frau Hercher und seit Anfang Oktober auf der Ortsverwaltung tätig. Somit konnte sie noch einige Tage von Frau Hercher eingearbeitet werden. Seit Januar ist sie nun komplett bei uns angekommen und wir freuen uns sehr sie als neues Mitglied im Lehener Rathaus-Team begrüßen zu dürfen.

Frau Löffler ist 35 Jahre jung, hat 2 Kinder und lebt in Hochdorf. Zuletzt war sie beim Regierungspräsidium Freiburg beschäftigt.

Mit ihrer freundlichen, herzlichen und offenen Art bringt sie nicht nur neuen Schwung in die Verwaltung, sondern vervollständigt unser Team optimal. Bei dem personellen Wechsel der letzten Jahre möchten wir Ihnen in den kommenden Wochen in den Lehener Nachrichten eine kleine Vorstellungsrunde der Rathaus-Mitarbeiter und ihre Zuständigkeiten geben.

### Wir fangen mit Frau Löffler an. Sie ist für folgende Anliegen Ihre Ansprechpartnerin:

- \* Ausweise beantragen und abholen
- \* An- oder Ummeldungen innerhalb Freiburgs
- \* Führerschein oder Führungszeugnis beantragen
- \* Hallenvergabe (Mietverträge) und Gestattungen
- \* Bestattungen auf dem neuen und alten Friedhof Lehen

Wenn Sie zu den o.g. Aufgaben Fragen haben oder einen Termin benötigen, erreichen Sie Frau Löffler zu den bekannten Sprechzeiten unter 0761/8887111 oder unter [hanna.loeffler@stadt.freiburg.de](mailto:hanna.loeffler@stadt.freiburg.de)

Außerdem ist sie zuständig, für die Rechnungsstellung und Abwicklung mit der Stadtkämmerei, den Kassenmonatsabschluss sowie für die komplette Friedhofsverwaltung (Grabverlängerung ect.).

Für den Start und ihre Aufgabe in der Ortsverwaltung Lehen wünschen wir Frau Löffler viel Erfolg und viel Freude.

## Neujahrsempfang

Nach 3 Jahren konnte der Lehener Neujahrsempfang, diesmal in der Bundschuhhalle, wieder stattfinden. Der Ortschaftsrat und die Ortsverwaltung freuten sich über das Kommen der vielen Bürger/Bürgerinnen, Vereinsvertreter/Vereinsvertreterinnen und des Bürgermeister (BM) Hr. Breiter. In seiner Rede waren große Themen: das neue Baugebiet „Im Zinklern“, der Neubau des Feuerwehrhauses mit integrierter Ortsverwaltung sowie die Erweiterung der Johannes-Schwartz-Schule.

Ortsvorsteher Hr. Schätzle dankte BM Hr. Breiter für die Informationen zu den genannten Projekten und freut sich darüber, dass

diese in nächster Zeit über die Ziellinie gehen werden. Ein besonderes Lob geht auch an den Offenen Treff. Dieser stellte sich und seine Tätigkeiten vor und lud ein sich an den unterschiedlichen Aktivitäten zu beteiligen. Nicht nur der Offene Treff sondern auch viele weitere Vereine Lehens wurden in den letzten Jahren durch eine Spende um rund 13.000€ durch den Ortschaftsrat besonders gefördert.

Nach der langen Pause war der Neujahrsempfang eine richtig schöne und gemütliche Veranstaltung mit vielen Gesprächen und einer guten Stimmung. Das dies möglich war, verdanken wir bestimmten Personen. U.a. Herr Kobayashi für die musikalische Umrahmung am dem Abend, Familie Disch und Familie Strecker für Ihre Unterstützung bei den Vorbereitungen, Hajo und Miklos für den gesamten Auf- und Abbau, den Kolleginnen vom Rathaus für die tolle Dekoration und die Bewirtung an dem Abend sowie allen Anwesenden für Ihr Kommen.

Ihr Bernhard Schätzle

*Bernhard Schätzle*



Hr. Schätzle bedankt sich beim Offenen Treff



OV Schätzle und BM Breiter



Die Veranstaltung war gut besucht  
Fotos: OV Lehen

## Kontaktdaten der ORTSVERWALTUNG

Breisgauer Straße 61, 79110 Freiburg i.Br.  
E-Mail: [ov-lehen@stadt.freiburg.de](mailto:ov-lehen@stadt.freiburg.de) Tel. 0761 / 8887110  
Internet: [www.freiburg.de/ortschaften](http://www.freiburg.de/ortschaften) Fax. 0761 / 8887120

**Ortsvorsteher** Herr Schätzle Tel. 0761 / 8887113  
Sprechzeiten Dienstag- und Donnerstagvormittag  
nach Vereinbarung

### Ansprechpartner\_in

Verwaltungsleitung, Geschäftsstelle des Ortschaftsrates,  
Standesamt, Grundbucheinsichtsstelle,  
Rentenangelegenheiten Frau Hess Tel. 0761 / 8887115

Bürgerservice, Friedhofsverwaltung,  
Hallenvergabe Frau Löffler Tel. 0761 / 8887111

Bürgerservice, Jubilare  
Lehener Nachrichten Frau Mittelbach Tel. 0761 / 8887112

**Sprechzeiten, nach telefonischer Vereinbarung**  
Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 11.30 Uhr  
Mittwoch von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr

## KINDERGÄRTEN, SCHULE & HALLENBAD

### Kindergarten Edith-Stein

Kath. Pfarrgemeinde St. Cyriak  
Waldallee 44, 79110 FR-Lehen, Tel. 0761 83419  
E-Mail: [Kindergarten-edith-stein@se-freiburg-nordwest.de](mailto:Kindergarten-edith-stein@se-freiburg-nordwest.de)

### Kita „Im Wald zuhause“ am Tiergehege/Mundenhof

Büro: In den Kirchenmatten 52, 79110 Freiburg-Lehen  
Impulse für kids e. V.; Tel. 0761 68197847  
[www.im-wald-zuhause.de](http://www.im-wald-zuhause.de)

### Johannes-Schwartz-Grundschule

Bundschuhstr. 20b, 79110 FR-Lehen  
Tel. 0761 82242, [sekretariat.jossvn@freiburg-schulen.bwl.de](mailto:sekretariat.jossvn@freiburg-schulen.bwl.de)

### Hallenbad Lehen

Lindenstraße 4, 79110 FR-Lehen, Tel. 0761 2105-540  
[www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-lehen](http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-lehen)

### Öffnungszeiten und Kurse

Mo.: Nur Kurse AF + SK und Vereine  
Di.: 14:00 bis 16:00 Uhr \* und AF + SK  
Mi.: Nur Kurse SK und Vereine  
Do.: 14:00 bis 16:00 Uhr \* und AF + SK  
Fr.: Nur Kurse SK und Vereine  
Sa.: 12:30 bis 14:00 Uhr \*\* 14:00 bis 16:00 Uhr

### Legende

\*getrennte Bahnen  
\*\* Senioren und werdende Mütter  
\*\*\* Spielnachmittag (z.Zt. nicht)  
AF.: AquaFitness offene Kurse  
SK.: Schwimmkurse auch f. Erwachsene (Do.)

## IMPRESSUM

**Amtsblatt der Ortsverwaltung Lehen/ Lehener Nachrichten:**  
**Herausgeber:** Ortsverwaltung Lehen

**Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung:** Ortsvorsteher Bernhard Schätzle, Breisgauer Straße 61, 79110 Freiburg. Namentlich gezeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers. Bildquellen Titelseite: W. Kraft, Stadt Freiburg, P. Seeger, B. Schätzle, oder Ortsverwaltung

### Für den Anzeigenteil/Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Straße 45,  
78333 Stockach, Telefon 07771 931711, Fax: 07771 931740,  
E-mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Die Lehener Nachrichten erscheinen wöchentlich.**

## NOTDIENSTE

<b>Polizei</b>	110
<b>Feuerwehr/Rettungsdienst/Erste Hilfe</b>	112
Polizeiposten West Stadt, Elsässer Straße 75 Revier-Nord	0761 897878-0 0761 882-4221
Ärztl. Notfalldienst	116117
Augenklinik Freiburg/Auskunft	0180 6075311
Kinderärztl. Notfallversorgung	0180 6076111
Zahnärztl. Notfalldienst	0180 3222 55541
Giftnotrufzentrale	0761 19240
Tierärztl. Notfalldienst	0761 72266
Tierschutzverein Freiburg e.V. In den Brechtern 1c/Lehen	0761 84444

### Bereitschaftsdienst der Apotheken

entnehmen Sie bitte der aktuellen Tageszeitung oder unter  
Apotheken-Notdienst 01805 002963 (Anfragen)

### 24h Bereitschafts- & Entstördienst

#### Strom/Gas/Wasser/ Defekte Straßenleuchten/ verstopfte Gullys

Kostenlose Telefonnummer: 0800 2767767 oder  
[www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden](http://www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden)  
[www.verbundwarte.de](http://www.verbundwarte.de)

### Das Scherbentelefon der Abfallwirtschaft

(Scherben sowie wilde Müllablagerung) 0761/76707-710 (AB)

### Rattenbefall- was tun?

Mehr Infos und Hilfe erhalten Sie über die Badenova unter:  
Kostenlose Telefonnummer 0800 2838485

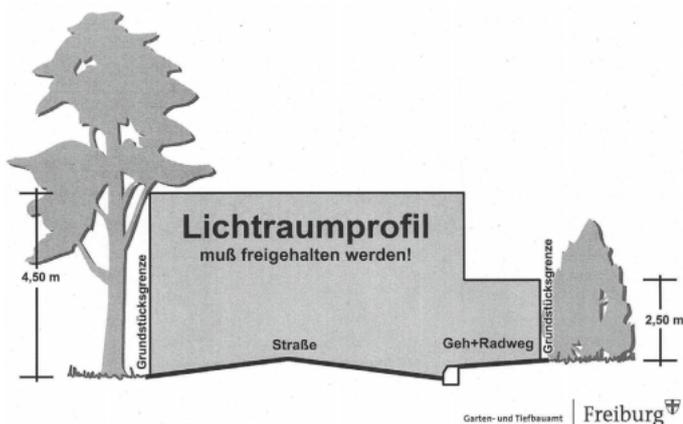
## Spruch der Woche

Ich wünsche dir ein gutes Bauchgefühl  
bei wichtigen Entscheidungen.  
– Unbekannt

## Mitteilungen der ORTSVERWALTUNG

### Bäume und Sträucher an Straßen und Wegen zurückschneiden

• noch bis Ende Februar möglich  
Kreuzungen, Straßen und Wege wachsen teilweise zu, sodass die öffentliche Straßenbeleuchtung und Verkehrszeichen nicht mehr gut sichtbar sind. Notwendig ist danach, dass an öffentlichen Verkehrseinrichtungen der Luftraum über Fahrbahnen von Hauptverkehrsstraßen bis 4,50 Meter und über Rad- und Gehwegen bis 2,50 Meter freigehalten wird. Ebenso dürfen Hecken oder Sträucher nicht in den Straßenraum/Gehweg ragen, da dadurch Menschen gefährdet und Sachen beschädigt werden können.



An Straßeneinmündungen und Kreuzungen müssen Hecken, Sträucher und Anpflanzungen stets so niedrig gehalten werden (höchstens 80 cm), dass eine ausreichende Übersicht für Kraftfahrer gewährleistet ist.

Verkehrszeichen dürfen nicht verdeckt werden. Die Anpflanzungen sind so zurückzuschneiden, dass das Verkehrszeichen von den Verkehrsteilnehmern rechtzeitig wahrgenommen werden.

**Während der Vegetationsperiode vom 01. März bis 30. September sind zudem die Bestimmungen des Naturschutzgesetzes zu beachten.** Lt. Naturschutzgesetz ist es in dieser Zeit verboten, Hecken, Bäume und andere Anpflanzungen zu roden, abzuschneiden oder auf andere Weise zu zerstören.

**Ausnahmen von diesem Verbot bestehen aus den oben angeführten Gründen zwecks Einhaltung der Verkehrssicherungspflicht.**

**Auskünfte erteilt gerne die Untere Naturschutzbehörde beim Umweltschutzamt .**  
Tel. 0761/201-6125/6126/6127

## Baustellenhinweise in Lehen

### Breisgauer Straße

Weiterhin halbseitige Sperrung der Fahrbahn voraussichtlich bis 17.02.2023

### Bundschuh- und Kirchbergstraße

Neuverlegung von Stromleitungen mit Vollsperrung bis voraussichtlich 24.03.2023

### Kirchbergstraße/Am Dreisamgarten/Lindenstraße

Sanierung von Wasserleitungen mit Vollsperrung, Verlängerung bis 28.02.2023

**Wir bitten um Ihr Verständnis.**

## FUNDSACHEN

Fundgegenstände werden 14 Tage – nach Abgabe bei der Ortsverwaltung- an das Fundbüro Freiburg Fehrenbachallee 12 - im neuen Rathaus im Stühlinger - weitergegeben. Tel. 0761 201 4827 oder 201 4828

Fundsachen können auch Online aufgerufen werden: [www.freiburg.de/fundbuero](http://www.freiburg.de/fundbuero) oder [www.freiburg.de/Bürgerservice/Online-Dienste/Fundsachen-Suche](http://www.freiburg.de/Bürgerservice/Online-Dienste/Fundsachen-Suche)

**Es wurde eine Brille abgegeben.**

## KINDERGARTEN UND SCHULEN

### Förderverein Johannes-Schwartz-Schule



### Kindersachenmarkt Bundschuhhalle Lehen

Am Samstag, den **11.02.2023** findet nun wieder in der Bundschuhhalle in Lehen unser Kindersachenmarkt des FÖV der JSS statt.

An 50 Verkaufsständen werden in der Zeit **von 14:00 - 16:30 Uhr** viele gut erhaltene Kinderkleider und Spielsachen angeboten. Wie immer wird es auch jede Menge leckeren selbstgemachten Kuchen, Kaffee und kalte Getränke geben.

Die Tischanmeldung erfolgt per E-Mail unter **Kindersachenmarkt-lehen@web.de**

(Nur 1 Tisch pro Person bzw. E-Mail möglich!)

Nach Erhalt einer Bestätigungsmail ist die Anmeldung erfolgreich. Je Stand 8 € und einen selbst gebackenen Kuchen.

Wir hoffen auf viele Teilnehmer und freuen uns auf Ihr Kommen.

# Örtliche VEREINSMITTEILUNGEN

# Mitteilungen der KIRCHEN

## Frauenfasnet Lehen

(Auch für Männer!)

**Schmutziger Dunschdig 16.02.2023**  
und  
**Fasnet-Samschdig 18.02.2023**

Im Cyriaksaal in Lehen  
Einlass ab 19.00 Uhr - Beginn 20.11 Uhr

**Vorverkauf:**

Sonntag, den 05.02.2023 von 14.00 - 16.00 Uhr  
Pfarrscheune / Cyriaksaal  
(max. 8 Karten / Person)

Eintritt: 9,00 € (nummerierte Plätze)  
Evtl. Restplätze an der Abendkasse

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch:**

Die Spieler und das Fasnet-Team der Frauengemeinschaft Lehen

Die Bewirtung übernehmen wieder die Ministranten!

„Kumme frühzeitig und esse hi uns ä Wecke un ä Wurscht  
mir hän au noch ebbis gege de Durscht!“

## Seelsorgeeinheit Freiburg-Nordwest

### Gottesdienste und Termine

#### Freitag, 20. Januar 2023 - Heiliger Sebastian

09.00 St. Cyriak Cyriaksaal: KFD Hl. Familie und St. Cyriak: Impuls mit Frühstück. Für Brötchen und Getränke ist gesorgt, wir freuen uns über einen Beitrag zum Buffet.

17.00 St. Albert Beichtzimmer: Beichtgelegenheit und offene Sprechstunde

19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Inge und Erwin Brazda; Sofie und Josef Tomczyk

#### Samstag, 21. Januar 2023 - Heilige Agnes

18.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Gebet mit Orgelmusik - an der Orgel Marius Raba

18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe mit den Banater Schwaben

#### Sonntag, 22. Januar 2023 - 3. Sonntag im Jahreskreis

09.30 St. Albert: Heilige Messe mit Vorstellung der Erstkommunionkinder

11.00 Hl. Familie: Heilige Messe mit Erstkommunionband und Vorstellung der Erstkommunionkinder

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

#### Dienstag, 24. Januar 2023 - Heiliger Franz von Sales

14.30 St. Cyriak Scheune: Spielemittag mit verschiedenen Brett- und Kartenspielen. Kaffee, Kuchen und Getränke sind vorhanden. Kontakt: Eva Maus, Tel. 0761/82388

15.00 St. Albert Wohnzimmer: Café und mehr

19.00 St. Cyriak: Heilige Messe

20.00 St. Cyriak Cyriaksaal: Meditatives Tanzen

#### Mittwoch, 25. Januar 2023 -

#### Bekehrung des heiligen Apostels Paulus

16.00 St. Albert Wohnzimmer: "Mosaik am Mittwoch" - Integrationstreff

#### Vorankündigung:

#### Frauenfasnacht Lehen – auch für Männer

Schmutziger Dunschdig 16.02. und Fasnet-Samschdig 18.02. im Cyriaksaal in Lehen

Einlass ab 19.00 Uhr - Beginn 20.11 Uhr

Vorverkauf: Sonntag, den 05.02.2023 von 14.00 - 16.00 Uhr  
Pfarrscheune / Cyriaksaal (max. 8 Karten / Person)

Eintritt: 9,00 € (nummerierte Plätze) Evtl. Restplätze an der Abendkasse

Wir freuen uns auf Ihren Besuch:

Die Spieler und das Fasnet-Team der Frauengemeinschaft Lehen

Die Bewirtung übernehmen wieder die Ministranten!

#### Pfarrbüro St. Cyriak

Das Pfarrbüro ist derzeit nicht besetzt. Bitte wenden Sie sich an das Pfarrbüro Hl. Familie, Tel: 0761/82955. Mail:

[HL.familie@se-freiburg-nordwest.de](mailto:HL.familie@se-freiburg-nordwest.de) oder an die Gemeindefrederent in Bettina Wittmer, Tel : 0761/8098353,

Mail: [wittmer@se-freiburg-nordwest.de](mailto:wittmer@se-freiburg-nordwest.de).

Pfarrer Koffler: Gespräche sind nach telefonischer Vereinbarung mit den Sekretariaten möglich oder per Mail:

[koffler@se-freiburg-nordwest.de](mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de)

## Narrenzunft Ammonshörner Lehen e.V.

**Raketenstart nach zweijähriger Pause....**das lange Warten hat ein Ende. Endlich durften wir am Dreikönigstag wieder unsere Häs und Schellen für die traditionelle Abstaubede im Naturfreundehaus Breitnau rausholen. Zahlreich strömten die Hörnle in den Schwarzwald und verbrachten gesellige Stunden miteinander. Ab jetzt seht ihr uns wieder durch die Strassen und Hallen ziehen.

Ganz besonders freuen wir uns auf unseren Jahreshöhepunkt

– das **NARREN-NESCHT-FESCHT** am **17. Februar 2023** in der **Bundschuhhalle Lehen**.

Dazu laden wir Sie und Euch herzlich mittags zur Kinderfasnet und dem anschließenden Narrenbaumstellen ein. Abends werden dann wieder die JET-SET-BAND und Guggenmusiken für ordentlich Stimmung sorgen.

Karten für die Abendveranstaltung gibt es im Vorverkauf bei Familie A. Disch Tel. 0761/61259670

**NARRI NARRO – DIE FASNET ISCH WIEDER DO !**

## Evangelische Kirche Freiburg - Matthäuskirche - (Pfarrgemeinde West)

Evangelische Kirche in Freiburg  
Pfarrgemeinde West Matthäuskirche  
Sundgaullee 31, 79114 Freiburg  
Pfarrer: David Geiß  
Sekretariat, Frau Eschmann: 0761 / 27 66 42  
e-mail: [west.freiburg@kbz.ekiba.de](mailto:west.freiburg@kbz.ekiba.de)



### Gottesdienste

22.01.2023 10 Uhr Gottesdienst, Pfr. Geiß,  
anschl. Kirchencafe  
29.01.2023 10 Uhr Gottesdienst zum Frauenteam,  
Frauenteam, anschl. Kirchencafe

### Mit-Mach-Garten

Der „MiMa“ ist ein Gartenprojekt für Kinder und Erwachsene in unserem Stadtteil. Kinder lernen von den Älteren, wie man Früchte, Gemüse und Kräuter anbaut, sie versorgt, erntet und verarbeitet. Nächster Termin: **Donnerstag, 19.01. von 15 bis 16.30 Uhr**. Thema: „Vom Tannenzapfen zum Meisenknödel“ – keine Anmeldung erforderlich. Treffpunkt: hinter dem Gemeindehaus.

### Geschichten erzählen – Geschichten erleben am 05.02.2023

„Es war einmal...“ von Schneewittchen, Ritter Rost und anderen Königskindern. Ein Märchnachmittag für Kinder und (Groß-)Eltern. Für Familien mit Kindern von ca. 4 bis 12 Jahren. Thema: Die Prinzessin und die Pizza (mit Pizzabäckerei), Kosten 1 Euro pro Person. Anmeldung im Pfarramt, Tel. 276642.

### Fit in der zweiten Lebenshälfte

**Montags von 16:30–17:30 Uhr** können Sie unter Anleitung von Herrn Dr. med. Ernst-Otto Blachnitzky beim **Stuhlturnen** Ihre Beweglichkeit trainieren und nebenher ein paar **Gesundheitstipps** bekommen. Wenn Gemeindenachmittag ist, entfällt das Stuhlturnen.

Und **donnerstags von 15:30–16:30 Uhr** lädt Herr Dr. Blachnitzky beim **Walking-Treff** zum idealen Ausdauersport für Senioren ein.

### Gemeindenachmittag

Am ersten Montag im Monat laden wir Sie um 15 Uhr zum Gemeindenachmittag bei Kaffee, Tee und frischem Kuchen ein. Die Nachmittage geben Raum für anregende Gespräche und vermitteln Impulse zu interessanten Themen. Nächster Nachmittage am **Montag, 6. Februar**.

**Pfarrer David Geiß ist in dringenden seelsorglichen Angelegenheiten zu erreichen unter 0761-89757490.**

Gerne leiten wir Sie auch an, wenn Sie zu Hause **eine Andacht** oder das **Heilige Abendmahl** feiern möchten. Aber auch **wenn Sie ein einfach einmal reden wollen**, weil Sie sich allein oder verunsichert fühlen, sind wir für Sie da. Bitte melden Sie sich in unserem **Pfarrbüro unter der Nummer 0761-276642**, wenn Sie Hilfe benötigen.

Mit herzlichen Grüßen – und Gott befohlen!  
Ihre Matthäusgemeinde

## Was sonst noch INTERESSIERT

### Ab sofort beim Seniorenbüro erhältlich:

Der neue Veranstaltungskalender „Älter werden in Freiburg“ ist da

Das Seniorenbüro mit Pflegestützpunkt Freiburg hat soeben den Veranstaltungskalender „Älter werden in Freiburg“ für den Zeitraum Januar bis März 2023 veröffentlicht. Er enthält eine Vielzahl an Vorträgen und Einzelveranstaltungen aus dem Themenbereich „Älter werden“ und bietet einen Überblick über regelmäßige Angebote wie Gesprächskreise, Kurse sowie Freizeit- und Bewegungsangebote. Der kostenlose Veranstaltungskalender ist unter [www.freiburg.de/senioren](http://www.freiburg.de/senioren) zu finden und kann unter Tel. 0761/ 201-3032 angefordert oder werktags zwischen 9 und 16 Uhr direkt beim städtischen Seniorenbüro mit Pflegestützpunkt (Fehrenbachallee 12, Rathaus im Stühlinger) abgeholt werden.

### Weiterbildung zum/zur

#### Staatlich geprüfte/r Fachwirt/in für Organisation und Führung

Der diesjährige Informationsabend für die Fachschule für Organisation und Führung findet **am 07.02.2023 ab 19 Uhr** in der Merianschule statt.

Die **Ausbildungsdauer beträgt 2 Jahre**. Der Unterricht findet immer mittwochs von 14.15 Uhr bis 21.30 Uhr statt. Die Kosten der Weiterbildung betragen derzeit 162,00 € pro Schuljahr.

Nähere Auskünfte erteilt die **Merian-Schule, Rheinstr. 3, 79104 Freiburg**, Tel. (07 61)201-7783;

Email: [grimme@freiburger-schulen.bwl.de](mailto:grimme@freiburger-schulen.bwl.de)

### Gemeinde Umkirch

#### Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Die Gemeinde Umkirch sucht **ab dem 1. Mai 2023** für die Kindertagesstätte im KinderBildungsZentrum eine

#### Leitungskraft für die Naturgruppen (m/w/d)

Die Einstellung erfolgt unbefristet mit einem Beschäftigungsumfang von 100%.

Die ausführliche Stellenausschreibung finden Sie unter [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de)

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 18.02.2023**, an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp- Weg 1, 79224 Umkirch oder per Mail an: [KIZBEWERBUNG@umkirch.de](mailto:KIZBEWERBUNG@umkirch.de).

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Frau Beate Rupp-Kappler (KiTa-Leitung) oder Frau Tanja Kraus (Stellvertretende Leitung) unter 07665/ 9373922 gerne zur Verfügung.

Ende des redaktionellen Teils

# ROSENKOHL-HACKFLEISCH-AUFLAUF UND ZUCKERHUT-KRAUT-FELDSALAT MIT NUSSDRESSING

## ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

### ROSENKOHL-HACKFLEISCH-AUFLAUF

1 kg Rosenkohl, 1/2 l Salzwasser  
50 g geräucherte Schinkenspeckwürfel  
2 Zwiebeln (je ca. 90 g), 250 g Hackfleisch  
2 Tomaten (je ca. 95 g), Salz, Pfeffer

#### SAUCE:

1 EL Butter, 2 geh. EL Mehl, 1/4 l Milch  
Salz, Pfeffer, Muskatnuss, 1 Eigelb, 100 ml Sahne

#### ZUM BESTREUEN:

100 g geriebener Käse

### ZUCKERHUT-KRAUT-FELDSALAT

1 Handvoll Zuckerhut, gerüstet, in mundgerechte Stücke geteilt  
1 Handvoll Feldsalat, gerüstet, in mundgerechte Stücke geteilt  
50 g Rotkohl, fein gehobelt  
50 g Weißkohl, fein gehobelt  
100 g Karotten, gerüstet, in feine Scheiben geschnitten

#### NUSSDRESSING:

1 EL Senf, 2-3 EL Apfelessig, 4-5 EL Rapsöl  
1/2 EL gemahlene Mandeln, Salz, Pfeffer

#### ZUM BESTREUEN:

je 2 EL gehackte Haselnüsse und Pistazien, geröstet, ausgekühlt

## ZUBEREITUNG

### ROSENKOHL-HACKFLEISCH-AUFLAUF:

Backofen auf 180°C vorheizen.

Rosenkohlröschen putzen, welche äußere Blätter entfernen, Strünke kürzen und kreuzweise einschneiden. Salzwasser zum Kochen bringen, den vorbereiteten Rosenkohl zugeben, rund 15 Minuten köcheln lassen. Danach den Rosenkohl abgießen, den Kochsud aber auffangen.

Die abgekühlten Röschen längs halbieren. Die Zwiebeln häuten und in feine Würfel schneiden. Die Tomaten waschen, den Stiel entfernen und achteln.

Das Hackfleisch, Schinken und Zwiebelwürfel in einen Topf geben und anbraten. Tomaten zum Hackfleisch geben. Die Masse würzen, ca. fünf Minuten köcheln lassen und dann in eine große Auflaufform füllen.

In einem Topf die Butter zerlassen, das Mehl einrühren, mit dem Kochsud und der Milch ablöschen und ca. fünf Minuten leicht köcheln lassen. Danach das Eigelb mit der Sahne verquirlen, in die nicht mehr kochende Sauce einrühren und mit den Gewürzen abschmecken. Den Rosenkohl auf der Hackfleischmasse verteilen, mit der Sauce begießen, mit dem Käse bestreuen und mit Mandelblättchen garnieren.

Die Auflaufform in den vorgeheizten Backofen schieben und bei 180°C (Umluft 160°C goldbraun backen. Backdauer rund 35-40 Minuten.

### ZUCKERHUT-KRAUT-FELDSALAT:

Für das DRESSING alle Zutaten verrühren, würzen. Salat und Gemüse auf 4 Tellern verteilen. Kurz vor dem Servieren Nussdressing über den Salat träufeln, mit den Nüssen bestreuen.

Den Rosenkohl-Hackfleisch-Auflauf kann man nur zusammen mit dem Zuckerhut-Kraut-Feldsalat servieren oder aber zusätzlich mit Salzkartoffeln.

## TIPPS & TRICKS

Rosenkohl hat eine kürzere Haltbarkeit als andere Kohlsorten. Im Kühlschrank bleibt er etwa vier Tage frisch. Da die Röschen empfindlich auf Ethylen reagieren, Rosenkohl nie in der Nähe von Äpfeln oder Tomaten lagern. Zuckerhut hat einen würzig-bitteren Geschmack. Abmildern kann man ihn, indem der Zuckerhut nur kurz in lauwarmes Wasser getaucht wird. An den Wurzeln von Feldsalat haftet meist noch etwas Sand, darum immer in Wasser schwimmend waschen.

**E S C H M A N N**

SCHREINEREI      LADENBAU      INNENEINRICHTUNG

Strassburger Str.4 - Nähe Eisstadion      D-79110 Freiburg  
 Tel. + 49 (0761) / 8 33 32      Fax + 49 (0761) / 8 48 62  
 info@schreinerei-eschmann.de      www.schreinerei-eschmann.de

*Gasthaus **Wölfe** Köstle*

Fam. Steigner Kreuzmattenstrasse 16 79276 Reute 07641-9337973

**3 Gang Sonntagsmenü mit Suppe & Dessert 14,60 €**

22. Januar - Bad. Ochsenfleisch mit Meerrettichsoße und Kartoffeln  
 29. Januar - Wildragout mit Preiselbeeren und Spätzle

**Samstagabends – Überraschungsmenü für „Zwei „**  
 Genießen Sie ein 4 Gang Menü für zwei Personen für 25 €

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Nachhilfe**  
 Kl. 4 bis zum Abi  
 Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
 (gewerblich) 015792463601

**METZGEREI DISCH**

**Der Anfang ist lange her      04/10/1904**  
**Das Ende ganz nah      28/01/2023**

Nach gut 118 Jahren haben wir uns „schweren Herzens“ entschlossen die Metzgerei zu schließen. Es gibt einige Gründe die uns dazu bewegt haben: die Gesundheit, das Alter, die Energiekosten, die ständigen Baustellen und keinen Nachfolger!

Wir möchten uns herzlichst bei all unseren Kunden bedanken. Ein ganz besonders großes Dankeschön geht an unsere gute, treue Seele Frau Eichbaum, die uns knapp 40 Jahre begleitet hat. Jetzt sind wir gespannt, was das Rentnerleben alles mit sich bringt.

**Berthold und Brigitte Disch**

**kiefer**  
 MALER UND STUCKATEUR

**0761-800 135**  
**FREIBURG**  
[www.kiefer-maler-stuckateur.de](http://www.kiefer-maler-stuckateur.de)

**PRIMO-RÄTSELSPASS**

7	6			2		3		
	2	4	3	8			7	
			7				1	6
	7	8				1		
6								2
		1				7	3	
3	9				8			
	5			7	1	6	9	
		6		9			2	7

**STÜCKE**

Zahlen von 1 bis 9 sind so einzutragen, dass sich jede dieser neun Zahlen nur einmal in einem Neunerblock, nur einmal auf der Horizontalen und nur einmal auf der Vertikalen befindet.

AUFLÖSUNG

2	2	8	6	5	9	1	4	8
8	6	9	1	2	7	2	2	5
1	5	9	8	8	2	7	6	3
8	2	7	1	6	5	1	7	6
2	8	2	1	8	5	8	9	6
2	8	2	1	8	5	8	9	6
5	9	1	4	3	4	1	6	5
5	3	7	4	8	5	2	7	9
1	2	2	5	7	9	1	2	8
7	6	9	1	2	5	8	4	4



**PRIMO**  
 Verlag | Druck | Service  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



Wir geben  
Ihrer Trauer Raum

**HORIZONTE** am Moosweiher  
BESTATTUNGEN und TRAUERBEGLEITUNG

HORIZONTE am Moosweiher Bestattungen und Trauerbegleitung GmbH  
Böcklerstraße 1 • 79110 Freiburg • Tel. 0761 516 999 0 • Fax 0761 516 999 10  
info@horizonte-moosweiher.de • www.horizonte-moosweiher-freiburg.de

s-immobilien-freiburg.de



**„Wir lieben  
was wir tun.“**



**„Ihr Partner für Sie und Ihre Immobilie.“**

**Das Team der Sparkassen Immobilien Freiburg**  
Telefon 0761 219-0 | info@s-immobilien-freiburg.de  
Nutzen Sie unsere Kompetenz und Erfahrung aus über 40 Jahren als Marktführer rund um das Thema Immobilien.

#wirliebenwaswirtun #immobilie #suchen #finden



**GARANT**  
IMMOBILIEN Über 43 Jahre Erfahrung

**Egal ob Einsteiger oder Profi**

Wir suchen Sie als **Immobilienberater (m/w/d)** für unseren Standort in **Freiburg**. Wir geben ihnen die Chance, Teil unseres Teams zu werden. Sie arbeiten selbständig, bei freier Zeiteinteilung. Wir garantieren ein hohes Maß an Zufriedenheit, nicht zuletzt bedingt durch ein hohes Einkommen. Hausinterne Schulungen und eine gründliche Einarbeitung sind bei uns selbstverständlich.

**Interessiert?** Dann vereinbaren Sie einen Gesprächstermin. Ihr Ansprechpartner: Mark Sontheimer, Telefon: 0711 23 955-0 oder unter: karriere.garant-immo.de

[www.garant-immo.de](http://www.garant-immo.de)

**wertBW**

Wir ermitteln den **Wert Ihrer Immobilie** kostenfrei und unverbindlich.

[www.wertbw.de](http://www.wertbw.de)

**Achtung Zahngold**

Wir kaufen Gold und Silberschmuck, Gold und Silbermünzen, Bernstein, Modeschmuck, Zinn und versilbertes Besteck, zahlbar, komme gleich, **0761 / 456 78 26 0173 / 985 54 46**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.



**IST IHRE HAUSNUMMER  
GUT ERKENNBAR?**

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!

**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blättle.



Online lesen! [www.myeblaetle.de](http://www.myeblaetle.de)

Laden im **App Store**

JETZT BEI **Google Play**